

خطِ پوُلُسِ بَلَدِه اِيْمَانْدَارَايِ فِيلِيپِي

پيشگفتار

امی خطِ پوُلُسِ بَلَدِه اِيْمَانْدَارَايِ شَارِ فِيلِيپِي نُوْشْتِه شُدِه. جْمَاعَتِ اِيْمَانْدَارِ شَارِ فِيلِيپِي اَوَّلِيْن جْمَاعَتِ اِيْمَانْدَارِ دَ خَاكِ اُرُوپَا بُوْد كِه دَ وَسِيْلِه پوُلُسِ بُنْيَاد شِي اِيْشْتِه شُد. اِي جْمَاعَتِ اِيْمَانْدَارِ دَ مَقْدُونِيَه، دَ يَكِي از وِلَايْتِهَايِ امپِرَاطُورِي رُوْمِ قَرَار دَشْت.

پوُلُسِ امِي خَطِ رِه از بَنَدِي-خَانِه از شَارِ رُوْمِ نُوْشْتِه مُونِه. مَقْصِدِ پوُلُسِ از نُوْشْتِه كِدُونِ امزِي خَطِ دَ قَدَمِ اَوَّلِ تَشْكُرِ كِدُو از اِيْمَانْدَارَايِ شَارِ فِيلِيپِي بَخَاطِرِ تُحْفَههَايِ اَسْتِه كِه اُونَا بَلَدِه پُورِه كِدُونِ ضَرْوَرْتِهَايِ شِي رِي كُدُد. بَعْد از تَشْكُرِي پوُلُسِ چَنْد مَوْضُوعِ مَهْمِ رِه بَلَدِه از وَا مُوْگِيَه:

۱. اُونَا رِه از حَال-و-اِحْوَالِ خُو بَاخْبِرِ مُونِه
۲. اُونَا رِه تَشْوِيْقِ مُونِه كِه اَزَارْهَا رِه تَحْمُلِ كَدِه اُسْتَوَارِ بُمْنِه و دَ غَيْتِ سَخْتِيهَا امِ خَوْشِ بَشِه
۳. از وَا خَاهِشِ مُونِه كِه رَقْمِ مَسِيْحِ فِرُوتِنِ بَشِه و دَ مِيْنَكَلِ خُو اِتْفَاقِ-و-اِتْحَادِ دَشْتِه بَشِه
۴. از وَا تَقَاضَا مُونِه كِه از تِيْمُوْتَاوَسِ و اِيْپِفِرُودِيْتَسِ پَذِيْرَايِي گَرْمِ كُنِه
۵. اُونَا رِه از خَطِرِ مَعْلِمَايِ دِرُوعِي خَبْرِدَارِ مُونِه
۶. دَ اَخِرِ پوُلُسِ تَاكِيْدِ مُونِه كِه اُونَا خَوْشِ بَشِه، اِطْمِيْنَانِ دَشْتِه بَشِه، اِتْحَادِ-و-اِتْفَاقِ خُو رِه حِفْظِ كُنِه، اِيْمَانِ خُو رِه نِگَاهِ كُنِه و دَ زِنْدِگِيِ مَسِيْحِي خُو اِدَامِه بَدِيَه.

یگ چیزى كه كَلو دَ امزى خط دیده مُوشه شوق-و-علاقه پوئس بَلده جماعت
ایماندار شارِ فیلیپی آسته.

طبقه- بَندى موضوعها

دُعا و سلام (فصل ۱)

بَندى شُدونِ پوئس و پَخش شُدونِ خوشخبرى (فصل ۱)

فروتنى و بُزرگى مسیح (فصل ۲)

رقم ستارهها روشنى بَدید (فصل ۲)

مسیح مقصدِ حقیقى زندگى (فصل ۳)

نصیحتها بَلده اتفاق و یگ دلی (فصل ۴)

شُکرگزارى بَلده هدیهها (فصل ۴)

خاتمه (فصل ۴)

دُعا و سلام

۱) از طرفِ پوئس و تیموتائوس غلامای مسیح عیسی، بلده تمامِ مُقدَسینی که د مسیح عیسی ایمان دَره و د شارِ فیلیپی آسته، د شمولِ سرپرستای جماعت و خادمای. ۲) فیض و سلامتی از طرفِ آته مو خدا و مولا عیسی مسیح نصیب شمو شنه.

۳) هر وختیکه شمو ره د یاد خو میرم، ما خدای خو ره شکر-و-سپاس موگم. ۴) ما همیشه د هر دُعای خو بلده پگ شمو قد خوشی دُعا مونم، ۵) چراکه شمو از روزِ اول تا آلی ره د اعلانِ خوشخبری قد ازمه شریک آستید. ۶) ما دزی باره اطمینان درم، خدای که کار نیک ره د وجود شمو شروع کد، او امو ره تا روزِ پس آمدونِ مسیح عیسی تکمیل مونه. ۷) بلده ازمه درست آسته که د باره پگ شمو امی رقم فکر کنم، چراکه شمو د دل مه آستید، چون پگ شمو د فیضِ خدا قد ازمه شریک آستید، ام د زنجیر-و-زولانه مه و ام د دفاع و اثباتِ خوشخبری. ۸) خدا شاهد آسته که قد مهربانی عیسی مسیح چیقس پشتِ پگ شمو دق شدیم. ۹) دُعای مه امی آسته که مُحَبَّت شمو کلوتر و کلوتر شنه و قد علم و دانایی کاملِ قتی بشه ۱۰) تا شمو بتنید بهترین ره انتخاب کنید و د روزِ پس آمدونِ مسیح پاک و بے عیب بشید ۱۱) و پُر از ثمرِ عدالت شنید که د وسیله مسیح عیسی بلده جلال و ستایشِ خدا د وجود مییه.

زنجیرای پوئس باعثِ پیشرفتِ خوشخبری موشه

۱۲) ای برارو، ما میخایم شمو بدنید، چیزای که د سرِ ازمه آمد د حقیقت باعثِ پیشرفتِ خوشخبری شد، ۱۳) د اندازه که بلده تمامِ پیره‌دارای قصر و کسای دیگه معلومدار شد که ما بخاطرِ خدمتِ مسیح بندی آستیم؛ ۱۴) و بلده غدرِ برارو زنجیر-و-زولانه مه باعث شد تا اونا د مولا اعتماد کده کلوتر جرأت کنه که

کلامِ خُدا ره بَدُونِ ترسِ اِعلانِ کُنه. (۱۵) لیکن بعضی کسا بخاطرِ حسادت و همچشمی دَ باره مسیح موعظه مونه، ولے بعضی کسای دِیگه دَ نیتِ نیک. (۱۶) امیا از رُوی مُحَبَّتِ ای کار ره مونه، چُون میدنه که ما بخاطرِ دِفاع از خوشخبری دَ اینجی اَندخته شدیم، (۱۷) مگم دِیگرو از رُوی خودخاهی پیغام مسیح ره اِعلان مونه، نه قد نیتِ پاک، دَ قصد ازی که رنج‌های مره دَ بندی‌خانه کلوتر کُنه. (۱۸) لیکن چی فرق مَوکُنه؟ مَهَم ای آسته که از هر طریق پیغام مسیح اِعلان شنه، چی دَ نیتِ بد بَشه، چی دَ نیتِ نیک؛ و ما دزی باره خوشحال اَسْتُم.

اَرے، ما دَ خوشحالی خُو اِدامه میدیم. (۱۹) چُون ما میدنم که دَ وسیله دُعاهای شُمُو و دَ کومکِ روحِ عیسی مسیح ای چیزا دَ نجات مه تمام موشه. (۲۰) نظر دَ اِنْتِظارِ کلو و اُمیدی که درم، دَ هیچ چیز شرمنده نَموشم، بلکه دَ وسیله توره گُفتون مه قد جُرأتِ کامل، مسیح آلی ام مِثَلِ همیشه دَ وسیله جسم مه بزرگی- و- جلال پیدا مونه، چی دَ زندگی مه، چی دَ مرگ مه؛ (۲۱) چُون بلده از مه زندگی کدو «مسیح» آسته و مُردو دَ فایده مه. (۲۲) لیکن اگه زندگی کدو دَ جسم بلده مه کار پُرْتَمَر آسته، اوخته نَمیدنم که کُدم شی ره اِنْتِخاب کُنم. (۲۳) چُون ما دَ بَینِ امزی دُو سخت بند مندیم: ما آرزو درم که ای زندگی ره ایله کُنم و قد مسیح بَشَم، چُون ای بلده مه کلو خُویتَر آسته، (۲۴) مگم مندون مه دَ جسم بلده از شُمُو ضروری تر آسته. (۲۵) و ازی که دَ ای باره یقین درم، ما میدنم که زنده مومنم و قد پگ شُمُو بلده پیشرفت و خوشی شُمُو دَ ایمان، خِدْمَتِ خُو ره اِدامه میدیم، (۲۶) تا اِفْتِخارِ شُمُو دَ مسیح عیسی دَ وسیله از مه کلوتر شنه و ختیکه دُو باره دَ پیش شُمُو مییم.

یگ‌دلی دَ مسیح

(۲۷) فقط بطوری رفتار کُنید که لایقِ خوشخبری مسیح بَشه، تا چی ما بییم و شُمُو ره بِنِگَرُم و چی از شُمُو دُور بَشَم، ما دَ باره شُمُو بَشَنُوم که شُمُو دَ یگ روح

اُسْتِوَارِ اَسْتِيدِ وِ قَدْ يِگِ دِلِ شَانِهْ دَ شَانِهْ بَلْدِهْ اِيْمَانِ خُوشْخَبْرِي تَلَاشِ-و- كُوشِشِ مُوَكْنِيدِ (٢٨) وِ دَ هِيچِ صُورْتِ اَزِ مُخَالِفَايِ خُو تَرَسِ نَمُوخُورِيدِ. اِيْنَمِي بَلْدِهْ اَزِوَا نَشَانِي نَابُودِ شُدُونِ اَزِوَا اَسْتِهْ، مِگَمِ بَلْدِهْ اَزِ شُمُو عِلَامَتِ نِجَاتِ؛ وِ اِي كَارِ خُدا اَسْتِهْ. (٢٩) چُونِ دَزِ شُمُو بَخَاطِرِ مَسِيحِ فِرْصَتِ دَدِهْ شُدْ كِهْ نِهْ تَنَهَا دَزُو اِيْمَانِ بِيْرِيدِ، بَلَكِهْ دَ رَاهِ اَزُو رَنْجِ-و- عَذَابِ اَمِ بَكْشِيدِ، (٣٠) چِرَاكِهْ شُمُو دَ اَمْرُو كَشْمَكْشِ گِرِفْتَارِ اَسْتِيدِ كِهْ دَزِ مِهْ دِيْدِهْ بُوْدِيدِ وِ اَلِي اَمِ مِيْشَنُوْدِيدِ كِهْ مَا هِنُوزِ گِرِفْتَارِ اَسْتِمُ.

فِرْوَتْنِي وِ بَزْرُگِي مَسِيحِ

٢ (١) پَسِ اگِهْ كُدمِ دِلْگَرْمِي دَ مَسِيحِ، اگِهْ كُدمِ اَرَامِشِ مُحَبَّتِ، اگِهْ كُدمِ رِفَاقَتِ رُوحِ اَلْقُدْسِ وِ اگِهْ كُدمِ مِهْرَبَانِي وِ دِلْسُوزِي دَ وِجُودِ شُمُو اَسْتِهْ، (٢) خُوشِي مَرِهْ كَامِلِ كُنِيدِ، يِعْنِي قَدْ يِگْدِيگِهْ خُو هَمَنْظَرِ بَشِيدِ، مُحَبَّتِ دُوْجَانِبِهْ دَشْتِهْ بَشِيدِ وِ يِگِ دِلِ وِ يِگِ فِكْرِ بَشِيدِ. (٣) هِيچِ كَارِ رِهْ اَزِ رُويِ هَمِچِشْمِي يَا خُودِ سَتَايِي اَنْجَامِ نَدِيدِ، بَلَكِهْ قَدْ شِكْسْتِهْ-نَفْسِي دِيْگَرُو رِهْ اَزِ خُودِ كَدِهْ بَالِهْ تَرِ بَدْنِيدِ. (٤) هِيچِ كُدمِ شُمُو تَنَهَا دَ فِكْرِ فَايْدِهْ خُودِ خُو نَبَشِيدِ، بَلَكِهْ دَ فِكْرِ دِيْگَرُو اَمِ بَشِيدِ. (٥) اَمُو طَرَزِ فِكْرِ دَزِ شُمُو بَشِهْ كِهْ دَ مَسِيحِ عِيْسَى بُوْدِ:

(٦) اُو كِهْ دَ شَكْلِ خُدا وِجُودِ دَشْتِ،

دَ فِكْرِ اَزِي نَشُدْ كِهْ بَرَابَرِي قَدْ خُدا رِهْ مَحْكَمِ بِگِيْرِهْ،

(٧) بَلَكِهْ خُودِ رِهْ اَزِي فِكْرِ خَالِي كَدِ

وِ شَكْلِ يِگِ غُلَامِ رِهْ گِرِفْتِهْ هَمْرَنْگِ اِنْسَانِ جُورِ شُدْ؛

وِ اُو دَ شَكْلِ اِنْسَانِ پِيْدَا شُدِهْ

۸) خود ره فروتن کد

و تا حدِ مرگ فرمانبردار شد، حتی مرگ دَ رُوی صلیب.

۹) امزی خاطر خُدا او ره بے اندازه سربلند کد

و نامی ره دَزو بخشید که باله تر از تمام نامها آسته،

۱۰) تا دَ نامِ عیسی هر زانو

دَ آسمو، دَ زمی و دَ زیر زمی خَم شنه

۱۱) و هر زبو اقرار کُنه

که عیسی مسیح مولا آسته

بلده بزرگی - و - جلال آته مو خُدا.

رقم ستاره‌ها روشنی بیدید

۱۲) پس آی عزیزای مه، امو رقم که شمو همیشه از مه اطاعت کدید، نه تنها دَ حُضور مه، بلکه آلی که از شمو دور آستم دیگه ام کلوتر اطاعت مُونید، نجات خُو ره قد ترس و لرز عملی نشو بیدید؛ ۱۳) چُون خُدا آسته که دَ وجود شمو کار کده ام اراده و ام قدرتِ کار ره بلده خوشی خُو دَز شمو میدیه. ۱۴) هر کار ره بدُونِ نِقِ نِق و جَر - و - بَحْث انجام بیدید، ۱۵) تا بے عیب و پاک و بچکیچای بے نقصِ خُدا دَ بَینِ نسلِ ناراست و گُمراه بشید و دَ مینکل ازوا رقمِ ستاره‌ها دَ دُنیا روشنی بیدید ۱۶) و کلامِ زندگی ره محکم نگاه کُنید تا ما بتنم دَ روزِ پس آمدونِ مسیح افتخار کُنم که ما بے فایده ندویدیم و بے فایده زحمت نکشیدیم. ۱۷) لیکن حتی اگه خُون مه رقمِ هدیه وُچی - کدنی دَ بله قُربانی و هدیه ایمان شمو لُوو

شُنه، ما خوش اَسْتُم و قد پگ شُمو خوشی مُونم. (۱۸) پس شُمو ام امی رقم خوش بَشید و قد ازمه خوشی کُنید.

تیموتائوس و ایپفرودیتس

(۱۹) ما د مولا عیسی اُمید دَرُم که تیموتائوس ره د زودی د پیش شُمو ری کُنم تا ما ام از حال-و-احوال شُمو باخبر شُده، خاطرجم شُنم. (۲۰) چُون ما رقم ازو وری کُدم کس دیگه ره ندرُم که مُخلصانه د فکر از شُمو بَشه، (۲۱) چراکه پگ د پُشت فایده خود خُو میگرده، نه د پُشت کار عیسی مسیح. (۲۲) مگم شُمو میدنید که تیموتائوس خود خُو ره ثابت کده و رقم یگ باچه که د آته خُو خدمت مونه، او قد از مه د کار اعلان خوشخبری خدمت کده. (۲۳) پس اُمیدوار اَسْتُم امی که کارای مه معلوم شُنه، او ره د پیش از شُمو ری کُنم. (۲۴) د مولا اطمینان دَرُم که ما ام د زودی د پیش شُمو مییم.

(۲۵) ولی فعلاً لازم دیدم که ایپفرودیتس ره د پیش شُمو ری کُنم. او برار، همکار و همسنگر مه آسته و یگ قاصد از شُمو بلده پوره کدون ضرورت‌های مه آسته. (۲۶) چُون او پُشت پگ شُمو دق شُد و ازی که شُمو شنیده بُودید که او ناجور شُده، او غمگی شُد. (۲۷) واقعاً او سخت ناجور و حتی نزدیک د مُردو بُود. مگم خدا د بِلِه ازو رحم کد، نه تنها د بِلِه ازو، بلکه د بِلِه ازمه ام، تا ای غم د بِلِه غم‌های مه اضافه نشنه. (۲۸) پس قد کوشش کلو او ره د پیش شُمو ری کُدم تا شُمو از دیدون ازو بسم خوشحال شنید و غم ازمه ام کمتر شُنه. (۲۹) پس د احترام مولا و قد خوشی کامل از شی پذیرایی کُنید و امی رقم کسا ره احترام کُنید، (۳۰) چراکه او بخاطر کار د راه مسیح نزدیک د مُردو شُد، چُون او جان خُو ره د خطر اندخت تا خدمتی ره دز مه انجام بدیه که شُمو نتستید انجام بدید.

مسیح، مقصدِ حقیقیِ زندگی

۳ (۱) خلاصه‌ای برارون مه، د مولا خوش بشید. نوشته کدون امزی چیزای تکراری بلده از مه زحمت نیسته، بلکه بلده حفاظت از شمو آسته.

(۲) امزو سگ‌ها خود ره احتیاط کنید! امزو آدمای شریر خود ره احتیاط کنید!
امزو کسای که یگ عضو جسم ره قطع مونه خود ره احتیاط کنید! (۳) چون ختنه شده‌های حقیقی مو آستی که د وسیله روح خدا عبادت مونی و د بله مسیح عیسی افتخار موکنی و د جسم توکل نمونی؛ (۴) اگرچه ما ام دلیل درم که د جسم توکل کنیم. اگه کدم کس دیگه فکر مونه که د جسم توکل دره، ما کلوتر درم: (۵) ما د هشت روزگی ختنه شدیم، از قوم اسرائیل و از طایفه بنیامین آستیم، یگ عبرانی از نسل عبرانی؛ از نگاه شریعت، فریسی، (۶) از نگاه غیرت، آزار-و-آذیت کننده جماعت ایماندارا و از نگاه عدالت شریعت، بی‌عیب. (۷) ولی هر چیزی که د فایده مه بود او ره بخاطر مسیح د نقص خو دنیستیم. (۸) علاوه ازی، تمام چیزا ره د برابر ارزش بلند شناس مسیح عیسی مولای خو د نقص خو میدنیم. بخاطر ازو ما تمام چیزا ره از دست ددیم و اونا ره خشپش حساب کدم تا مسیح ره د دست بیرم (۹) و دزو تعلق داشته بشیم، نه قد عدالت خود خو که از شریعت آسته، بلکه قد عدالتی که د وسیله ایمان د مسیح د دست مییه، عدالتی که از خدا یه و د بله ایمان استوار آسته. (۱۰) ما میخایم مسیح ره بنخشیم و قدرت دوباره زنده شدن شی و شریک شدو د رنج‌های شی ره پی ببرم تا د مرگ شی هم‌رنگ ازو شنیم، (۱۱) تا از یگو طریق ما ام د دوباره زنده شدن مرده‌ها برسیم.

سون هدف گشتو

(۱۲) ایطور نییه که ما پیش از پیش د دست اوردیم یا گاه کامل شدیم، بلکه د

پُشت شی سخت میگردم که او ره د دست بیرم، چراکه مسیح عیسی مره بلده شی د دست اورد. (۱۳) ای برارو، ما ایطور فکر نمونم که ما د دست اوردیم، ولے یگ کار ره انجام میدیم: چیزی که د پشت سر مه آسته، او ره پرمشت مونم و سون چیزی که د پیش روی مه آسته، قد کوشش سخت پیش مورم؛ (۱۴) ما سخت پشت هدف میگردم تا جایزه دعوت آسمانی خدا ره که د مسیح عیسی وجود دره د دست بیرم. (۱۵) پس پگ ازمو که د ایمان بالغ آستی، بید که امی رقم فکر کنی؛ و اگه شمو د باره یگو چیز کدم فکر دیگه درید، او ره ام خدا بلده شمو برملا مونه. (۱۶) د هر حال، امو چیز ره که د دست اوردی، بید که د مطابق امزو رفتار کنی.

(۱۷) ای برارو، از مه سرمشق بگیرید و نظر شمو د کسای بشه که مطابق نمونه که از مو گرفتید، رفتار موکنه. (۱۸) چون غدر کسا رقم دشمنای صلیب مسیح زندگی موکنه؛ ما بارها د باره ازوا دز شمو گفتیم و آلی ام قد چیمای پر آودیده دز شمو موگم، (۱۹) عاقبت ازوا نابودی آسته، خدای ازوا کوره ازوا یه، افتخار ازوا د بله کارای شرم آور ازوا آسته و فکرهای ازوا د چیزای دنیایی آسته. (۲۰) لیکن وطن اصلی ازمو عالم باله آسته که مو چیم د راه یگ نجات دهنده، یعنی مولا عیسی مسیح ازونجی آستی. (۲۱) او جسم خار-و-حقیر مو ره تبدیل مونه تاکه رقم جسم پر جلال ازو جور شنه؛ او د وسیله قوتی که دزو قدرت میدیه ای کار ره مونه تا تمام چیزا ره د زیر فرمان خو بیره.

۴ (۱) امزی خاطر ای برارون مه که شمو ره دوست درم و پشت شمو دق شدیم و شمو باعث خوشی و تاج افتخار مه آستید، امی رقم د مولا محکم-و-استوار بمنید، ای عزیزای مه.

نصیحت‌ها بلده اتفاق و یگدلی

۲) از افودیه خاهش مُونم و د پیش سینتیخی زاری مُونم که هر دوی شی د خدمت مولا یگدل بشه. ۳) و از تو ام ای همکار حقیقی، خاهش مُونم که قد امزی خاتونو دزی باره کومک کنی، چراکه اونا د کار اعلان خوشخبری قد ازمه تلاش-و-کوشش کده، امچنان قد کلیمنتس و دیگه همکارای مه که نام ازوا د کتاب حیات ثبت شده.

۴) همیشه د مولا خوش بشید، بسم موگیم، خوش بشید! ۵) بیلید که نرمی-و-ملایمت شمو د پگ معلومدار شنه. آمدون مولا نزدیک آسته. ۶) د باره هیچ چیز تشویش نکنید، بلکه د هر چیز قد دعا و عذر-و-زاری که قد شکرگزاری قتی بشه، درخاست‌های خوره د حضور خدا پیش کنید. ۷) اوخته آرامش خدا که از تمام فامیدگی‌ها کده باله‌تر آسته، دل‌ها و فکرای شمو ره د مسیح عیسی نگاه مونه.

۸) خلاصه ای برارو، هر چیزی که راست، هر چیزی که قابل احترام، هر چیزی که عادلانه، هر چیزی که پاک، هر چیزی که پسندیده و هر چیزی که قابل توصیف آسته، و اگه کدم چیز بے اندازه خوب و اگه کدم چیز قابل ستایش آسته، د باره شی فکر کنید. ۹) چیزای ره که از مه یاد گرفتید یا حاصل کدید یا شنیدید و یا دز مه دیدید، اونا ره عملی کنید و خدای آرامش قد شمو آسته.

شکرگزاری بلده هدیه‌ها

۱۰) ما د مولا کلو خوش آستم که آلی شمو بسم فکر خوره د باره ازمه تازه کدید؛ د حقیقت شمو د فکر ازمه بودید، مگم فرصت ندشتید که برملا کنید. ۱۱) ایطور نیسته که ما ای ره از روی احتیاج بگیم، چون ما یاد گرفتیم که د هر حالت که بشم، قناعت کنم. ۱۲) ما میدنم که ناداری چیزخیل آسته و ام میدنم که

دارا بُوْدو چِيزخِیل اَسْتِه. دَ هَر حَالْت و دَ تَمَام شَرَايْط ما رَا زِ قِنَاعْت رِه ياد گِرْفْتِیْم، اَم دَ حَالْت سِیرِی و اَم دَ حَالْت گُشَنگی، اَم دَ پَرِیْمونِی و اَم دَ اِحْتِیاج. (۱۳) ما هَر کار رِه دَ وَسِیلِه اَمزُو که مَرِه فُوت مِیدِیِه، مِیْتَم اَنْجَام بَدِیْم. (۱۴) دَ هَر صُورْت، شُمُو لُطْف-و- مِهْرِیَانِی کَدِید که دَ رَنْج-و- پَرِیْشَانِی مِه شَرِیک شُدِید. (۱۵) اَی فِیلِیْبِیا، شُمُو خُوب مِیْدِیْد که دَ شُرُوع اِعلَانِ خُوشخَبْرِی، و خْتِیکِه از مَقْدونِیِه رِی شُدْم، بَغِیر از شُمُو هِیچ جَمَاعْت اِیْمَاندارا دَ حِسابِ داد و گِرْفْتِ قَد از مِه هَمکَارِی نَکَد. (۱۶) چُون حَتِی و خْتِیکِه دَ شَارِ تَسَالُونِیکِی بُوْدْم، یَگ یا دُو دَفْعِه شُمُو بَلَدِه ضُرُورْت مِه کُومَک رِی کَدِید. (۱۷) اِیْطُور نِیْسْتِه که ما از شُمُو کُومَک طَلَب دَشْتِه بَشْم، بَلْکِه دَ طَلَبِ اَجْرِی اَسْتَم که مِیخَايْم دَ حِسابِ شُمُو اِضافِه شُنِه. (۱۸) تَمَام چِيزا بَطُورِ کَامِل دَز مِه رَسِید و آلی از حد کَلو دَرْم. کُومَکِهای شُمُو از دِستِ اِیْپَرُودِیْتَس دَز مِه رَسِید و ضُرُورْت مِه پُورِه شُد؛ کُومَکِهای شُمُو یَگ هَدِیَه خُوشبُوی، یَگ قُرْبَانِی قَابِلِ قَبُول و مَورِدِ پَسَنْدِ خُدا اَسْتِه. (۱۹) و خُداي مِه تَمَامِ ضُرُورْتِهای شُمُو رِه مُطَابِقِ دَوْلْتَمَنْدِی پُرْجَلالِ خُو که دَ مَسِیْحِ عِیْسِی و جُودِ دَرِه، پُورِه مُوْکَنِه. (۲۰) دَ آتِه مو خُدا تا اَبْدُالْاَبادِ بَزُرْگی- و- جَلالِ باد. آمین.

خاتمه

(۲۱) تَمَامِ مُقَدَّسِین رِه که دَ مَسِیْحِ عِیْسِی تَعْلُقِ دَرِه سَلامِ بُوْگِید. بَرارونِی که قَد از مِه اَسْتِه شُمُو رِه سَلامِ مُوْگِیِه. (۲۲) تَمَامِ مُقَدَّسِین دَز شُمُو سَلامِ مِیرِسَنِه، خُصُوصاً کَسای که از خانِه قَیصرِ اَسْتِه. (۲۳) فِیضِ مَولایِ مو عِیْسِی مَسِیْحِ قَد رُوحِ پَگِ شُمُو بَشِه. آمین.